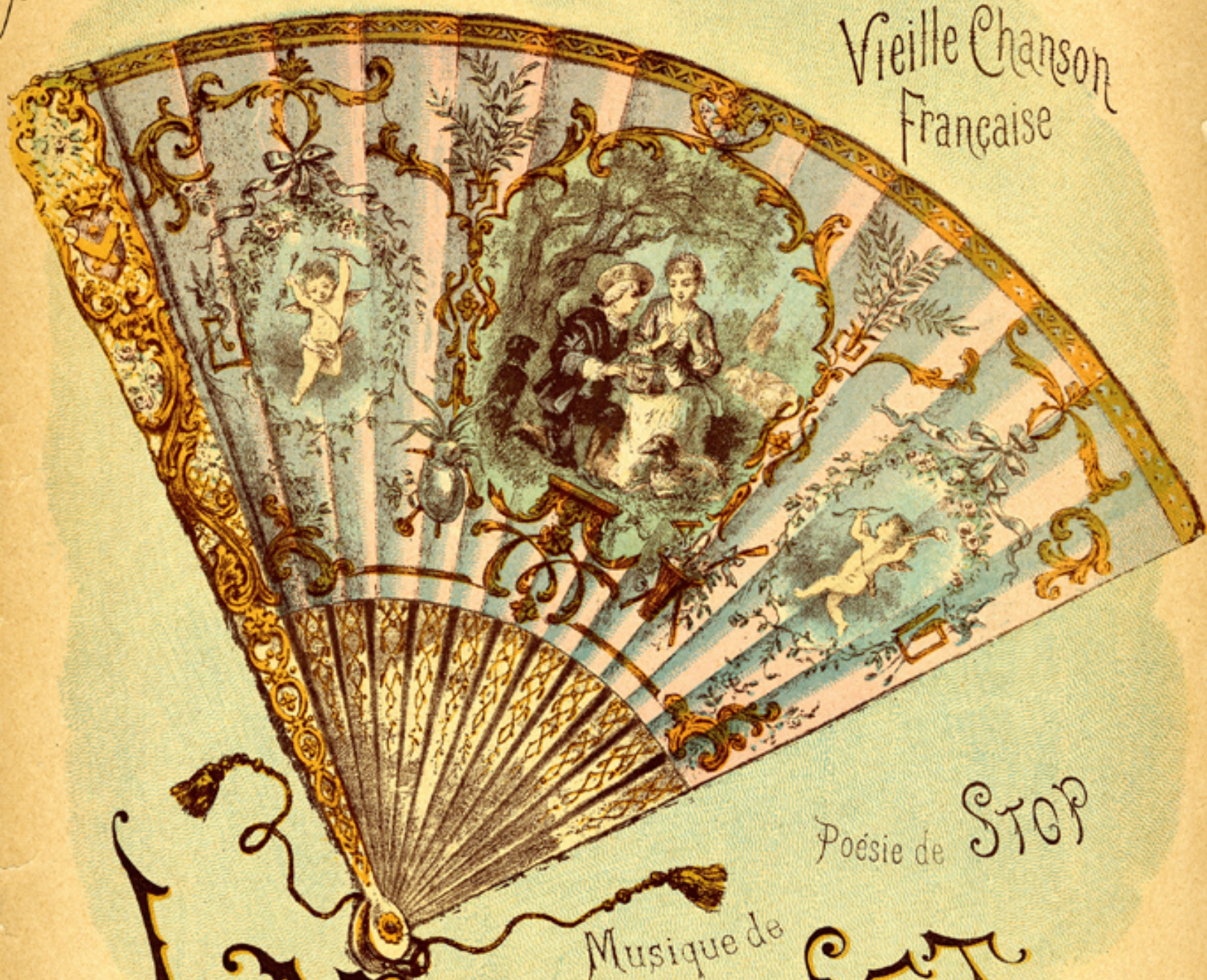


Belle B. Dreyfus

A Mademoiselle MARG. VILMA

L'Eventail

Vieille Chanson
Française



Poésie de STOP

Musique de

MASSENET

Prix 5!

- N° 1 En Fa majeur
- N° 2 En Sol majeur (l'air original)
- N° 3 En La majeur

AU MÉNESTREL, 2^{me} Rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}
Éditeurs-Propriétaires pour tous Pays

Paris, Bonn, Leipzig, New York, London, Rotterdam, Amsterdam, etc.

COPYRIGHT BY HEUGEL & C^{ie} 1892

MÉNESTREL
HEUGEL & C^{ie}

L'ÉVENTAIL

VIEILLE CHANSON FRANÇAISE

POÉSIE

de

STOP.

MUSIQUE

de

J. MASSENET.

N°3

Tenor ou Soprano.

All^{to} moderato.

à 2 temps.

Léger.

PIANO

mf

The piano accompaniment for the first system consists of two staves. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is marked 'All^{to} moderato' and 'à 2 temps', and the character is 'Léger'. The dynamic is 'mf'.

P léger.

Al-ma-ble bi-jou de fa-mil-le, E-

The second system features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'Al-ma-ble bi-jou de fa-mil-le, E-'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The dynamic is 'P'.

- ven-tail lé-ger, et charmant Qu'un jour ma grand'mère à sa fil-le Don-na lors-que j'é-

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '- ven-tail lé-ger, et charmant Qu'un jour ma grand'mère à sa fil-le Don-na lors-que j'é-'. The piano accompaniment provides a steady accompaniment.

-tais en - fant; Te voi - là sur mon é - ta - gè - re Cou - ché - sur ton

doux o - reil - ler... Bel é - ven - tail de ma grand'

mè - re. Que di - rais - tu si tu pou - vais par - ler?...

Dans tes

plis, un ber-ger cour - ti - se Sa ber - gè - re poudrée à blanc, Près

FACILITE.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, written in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are 'plis, un ber-ger cour - ti - se Sa ber - gè - re poudrée à blanc, Près'. The middle and bottom staves are the piano accompaniment, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more melodic line in the left hand. The word 'FACILITE.' is written above the piano part.

d'un pe - tit mou - tou qui fri - se, Au pied d'un arbre ex - tra - va - gant;

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'd'un pe - tit mou - tou qui fri - se, Au pied d'un arbre ex - tra - va - gant;'. The piano accompaniment includes a prominent arpeggiated figure in the right hand during the second measure, which is repeated in the third measure.

Ga - re!.. vo - tre bon - net, ma chè - re, Sur les mou - lins — va — sen, vo - ler!..

The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'Ga - re!.. vo - tre bon - net, ma chè - re, Sur les mou - lins — va — sen, vo - ler!..'. The piano accompaniment features a sustained chordal texture in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Bel é - ven - tail ——— de ma grand' mè - - - re, Que di - rais -

tu si tu pou.vais par - ler? ———

Plus lent.(cantabile)
Ah! — que de ten.dres con.fi -

- den - - ces. De doux se.crets par toi sur.pris, Que de rougeurs, que de si - len - -

1^o Tempo.

- ces, Que de ser-ments par-fois tra-his! On sent de la

1^o Tempo.

Dim.

più P

tra-me lé-ge-re, Un par-fum d'a-mour-s'en-vo-ler... Bel é-ven-

Dim.

più P

-tail de ma grand' mè-re. Que di-rais-tu si tu pou-vais par-

Dol.

rall.

Allegro.

-ler? Que di-rais-tu si tu pou-vais par-ler?

Suivez.

rall.

Suivez.

Allegro.